

# Ärzte für Ärzte

Jahresbericht 2022

[www.afa.ngo](http://www.afa.ngo)

## Über uns

Ärzte für Ärzte engagiert sich seit Jahren für Menschen, deren Zugang zu medizinischer Versorgung eingeschränkt ist. Unser Ziel ist eine ausreichende medizinische Grundversorgung für alle. Solidarität und Empathie motivieren unseren Verein, sich ehrenamtlich und professionell für medizinisches Personal in unterversorgten Regionen einzusetzen.

Aktuell unterstützen wir den syrischen Arzt Dr. Basrawi Ali. Nach dem Wiederaufbau seiner Praxis in Kobanê, finanzieren wir zusätzliches medizinisches Fachpersonal.

Michael Girod, Verantwortlicher französische Schweiz/Soziale Medien, Kommunikationsspezialist eidg. Finanzverwaltung, michael.girod@afa-ngo.ch

Eliza Hartmann, Soziale Medien, Assistenzärztin Anästhesie Inselspital Bern, eliza.hartmann@afa-ngo.ch

Julia Alessandra Holtmann, Soziale Medien, Oberärztin Orthopädie Inselspital Bern, julia.holtmann@afa-ngo.ch

Fabian Lötscher, Vereinspräsident, Oberarzt Rheumatologie Inselspital Bern, fabian.loetscher@afa-ngo.ch

Roxana Pop, Sekretariat/Buchhaltung, Oberärztin Infektiologie und Spitalhygiene/Innere Medizin SRO Langenthal, roxana.pop@afa-ngo.ch

Benjamin Rufer, Vizepräsident, Oberarzt Orthopädie/Traumatologie Sonnenhofspital Bern, benjamin.rufer@afa-ngo.ch

Neues Vereinsmitglied: Stefanie de Borba

## Rückblick 2022

### Sachlage in Nordsyrien

Die Situation in Rojava verschlechterte sich leider weiter. Die wirtschaftliche Lage blieb schwierig. Die Armut nahm weiter zu, die Nahrungsmittelversorgung war weiterhin knapp. Mit Temperaturen über 40 Grad waren die Sommermonate enorm heiss, was das Arbeiten in den nicht klimatisierten Praxisräumen schwierig machte. Zudem begünstigten die schlecht ausgebauten sanitären Anlagen das Grassieren von Infektionen wie Cholera und Hirnhautentzündung. Neben diesen erschwerten Umständen bombardierte die Türkei die kurdischen Gebiete um Kobanê wieder zunehmend.

### Praxis in Kobanê

Dank den erfolgreichen letzten beiden Vereinsjahren konnten wir das Praxisteam von Dr. Basrawi Ali mit Fachpersonal erweitern. Wie im Vorjahresbericht angekündigt, finanzierten wir mit monatlich 1'000 EUR die Gehälter eines Praxisarztes (50%), einer medizinischen Praxisangestellten (100%) und eines Röntgentechnikers (100%).

Dr. Basrawi Ali arbeitete 2022 rund vier Monate in Kobanê. Das Praxisteam konnte im Verlauf des ganzen Jahres rund 2500 Patient:innen betreuen. Dabei handelte es sich oft um Angriffsopfer, unter welchen sich neben Aktivist:innen und Armeeangehörigen auch viele Zivilist:innen befanden.

### Engagement in Osteuropa

Mit dem Beginn des Ukrainekrieges Anfang des Jahres verlagerten sich die Aufmerksamkeit der Weltpolitik und der Medien sowie die Solidarität in das neue Kriegsgebiet. Neben der Finanzierung des Praxispersonals in Nordsyrien waren für uns ausreichende finanzielle Rückstellungen für ein neues Engagement in Osteuropa leider nicht möglich. Zudem war es eine grosse Herausforderung in Rumänien überzeugende Partner:innen zu finden. Unter diesen Umständen sehen wir uns zum jetzigen

Zeitpunkt gezwungen, den Start eines Projekts in Osteuropa zu verschieben.

### Dankesanlass

Basrawi Ali reiste für unseren Dankesanlass in Bern aus Düsseldorf an und führte ein angeregtes Podiumsgespräch mit unserem Vereinspräsidenten Fabian Lötscher. Mit einem wunderbaren Konzert von Véronique Marty (Gesang) und Martin Klopfenstein (Piano) sowie einem köstlichen Apéro von Tavola Rasa durften wir uns bei unseren grosszügigen Spender:innen bedanken.

### Ausblick 2023

#### Praxis in Kobanê

Die Sicherung von Dr. Basrawi Alis Jahreseinkommen sowie die Lohnzahlungen der Praxisangestellten in Kobanê sind weiterhin unsere primären Ziele. 75% des Jahreseinkommens von Dr. Basrawi Ali wird von Ärzte für Ärzte getragen, die restlichen 25% werden durch den deutschen Verein Armut und Gesundheit gedeckt. So sichern wir einerseits Dr. Basrawi Alis Lebensunterhalt und ermöglichen andererseits regelmässige Einsätze in Nordsyrien. In der Praxis in Kobanê können wir mit 12'000 EUR weiterhin die Gehälter eines Praxisarztes (50%), einer medizinischen Praxisangestellten (100%) sowie einem Röntgentechniker (100%) finanzieren.

#### Rebranding

Diversität und Inklusion sowie multiprofessionale Zusammenarbeit sind grosse Anliegen unseres Vereins, denen der Vereinsname aktuell nicht gerecht wird. Aus diesem Grund werden wir uns im Jahr 2023 einem Rebranding widmen.

### Wichtige Daten im 2023

22.04.2023: Generalversammlung

12.05.2023: Benefizkonzert

26.08.2023: Vision Day

### Finanzbericht

Ärzte für Ärzte ist mit einem Vereinskonto von 65'563 CHF ins neue Jahr gestartet. Es sind 2022 Spenden in der Höhe von 57'807.37 CHF eingegangen. Der Lohnaufwand an Dr. Basrawi Ali belief sich auf 28'579.26 CHF, die Lohnzahlungen der Praxismitarbeiter:innen auf 12'474 CHF. Der Jahresgewinn im Jahr 2022 betrug 9'497.46 CHF. Die administrativen Kosten beliefen sich auf 4'267.85 CHF (circa 7% der Einnahmen). Diese wurden vollständig durch Mitgliederbeiträge oder durch Spenden von Vereinsmitgliedern gedeckt.

Das Budget für 2023 rechnet einen Gesamtaufwand von 60'100 CHF und setzt sich wie folgt zusammen:

Gehalt Dr. Basrawi Ali	31'600.00
Gehälter Praxispersonal Kobanê	12'500.00
Rückstellungen	10'000.00
Administrative Kosten	6'000.00
<b>Total</b>	<b>60'100.00</b>

## Jahresrechnung 2022 (in CHF)

### Einnahmen

Mitgliederbeiträge		1'200.00
Spenden		57'807.37
(davon 4'276.85 für administrative Zwecke)		
<b>Total Einnahmen</b>		<b>59'007.37</b>

### Ausgaben

Gehalt Dr. Basrawi Ali	28'579.26	
Gehalt Mitarbeiter:innen Praxis Kobanë	12'474.00	
Restbetrag Crowdfunding 2021	4'188.80	
<b>Administrative Kosten</b>		
Druckkosten und Briefversand	1'537.45	
Zahlungsplattform Payrexx	316.60	
Webhosting	154.80	
Honorar Pianist Dankes Anlass	500.00	
Flügel-Miete Dankes Anlass	120.00	
Apéro Tavola Rasa Dankes Anlass	678.50	
Getränke Dankes Anlass	92.50	
Vision Day	786.60	
Bankgebühren	81.40	
<b>Total Ausgaben</b>	<b>49'509.91</b>	
	<b>49'509.91</b>	<b>59'007.37</b>

### Ertragsüberschuss

<b>Bilanz 31.12.2022</b>		<b>9'497.46</b>
Kassenbestand 31.12.2021		65'563.26
Vermögenszunahme 2022		9'497.46
<b>Vereinskapital 31.12.2022</b>		<b>75'060.72</b>



## Mithelfen

Ihre Geldspende ermöglicht medizinische Versorgung in benachteiligten Regionen. Zurzeit unterstützen wir die nordsyrische Bevölkerung in Kobanê. Durch engen Kontakt mit Dr. Basrawi Ali garantieren wir, dass Ihre Spende wie vorgesehen eingesetzt wird. Unser Vorstand und sämtliche Vereinsmitglieder arbeiten ehrenamtlich für den Vereinszweck. Die administrativen Kosten werden von den Vereinsmitgliedern selbst getragen. Ihre Spende wird vollumfänglich zu Gunsten des Projekts eingesetzt. Zudem stellen externe, eidgenössisch diplomierte Revisor:innen durch ihre unabhängige Prüfung sicher, dass die Spenden nach unseren Statuten und gemäss Gesetz verwendet werden. Unser Verein ist steuerbefreit. Für Ihre im Vorjahr getätigten Geldspenden erhalten Sie im Frühjahr eine Steuerbescheinigung, die Sie Ihrer Steuererklärung beilegen können.

Möchten Sie sich in unserem Verein engagieren? Sie sind herzlich eingeladen ein passives oder aktives Vereinsmitglied zu werden. Details hierzu finden Sie auf unserer Website unter Mithelfen.

Website: [www.afa.ngo](http://www.afa.ngo)

Kontakt: [info@afa-ngo.ch](mailto:info@afa-ngo.ch)

Spendenkonto: IBAN CH57 8080 8006 5588 5292 8

## Dank

Folgenden Personen möchten wir für ihr ehrenamtliches Mitwirken besonders danken. Ohne ihre Hilfe wäre das Vereinsjahr so nicht möglich gewesen: Konrad Beck, Stefanie de Borba, Simon Kehrl, Christof Lötscher, Véronique Marty, Senem Paganini, Ariadna Pop, Olga Pop, Team Tavola Rasa

## Impressum

Herausgeber: Verein Ärzte für Ärzte

Redaktion: Michael Girod, Fabian Lötscher, Roxana Pop

Gestaltung: Christof Lötscher

Illustration: Konrad Beck

© 2023 Verein Ärzte für Ärzte und Autor:innen

Alle Rechte vorbehalten.

